

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Педагогічний інститут  
Кафедра іноземних мов і методик їх навчання

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор

з науково-методичної та навчальної роботи

О. Б. Жильцов

« 11 » 09 2019 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**«Іноземна мова професійного спрямування»**

для студентів

спеціальності 022 Дизайн

освітнього рівня другого (магістерського)

освітньої програми 022.00.03 Прогнозування моди



Київ – 2019

**Розробник:**

Лабунець Юлія Олегівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземних мов і методик їх навчання

**Викладач:**

Лабунець Юлія Олегівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземних мов і методик їх навчання

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри іноземних мов і методик їх навчання

Протокол № 2 від 04.09.2019 р.

Завідувач кафедри  Н. В. Кошарна

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми 022.00.03 «Прогнозування моди»

05.09.2019 р.

Гарант освітньої освітньої програми  О. В. Кардаш

Робочу програму перевірено

05.09.2019 р.

Заступник директора  М. А. Машовець

Пролонговано:

на 20\_\_/20\_\_ н.р. (\_\_\_\_\_).. «\_\_»\_\_ 20\_\_ р., протокол №\_\_  
(підпис) (ПІБ)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. (\_\_\_\_\_).. «\_\_»\_\_ 20\_\_ р., протокол №\_\_  
(підпис) (ПІБ)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. (\_\_\_\_\_).. «\_\_»\_\_ 20\_\_ р., протокол №\_\_  
(підпис) (ПІБ)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. (\_\_\_\_\_).. «\_\_»\_\_ 20\_\_ р., протокол №\_\_  
(підпис) (ПІБ)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання			
	Денна		Заочна	
Вид дисципліни	обов'язкова			
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська			
Загальний обсяг кредитів/годин	4 / 120			
Курс	5		5	
Семестр	9	10	9	10
Кількість змістових модулів з розподілом:	4			
Обсяг кредитів	2	2	2	2
Обсяг годин, в тому числі:	60	60	60	60
Аудиторні	16	16	8	8
Модульний контроль	4	4	-	-
Семестровий контроль	-	-	-	-
Самостійна робота	40	40	52	52
Форма семестрового контролю	-	Залік		Залік

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

*Мета курсу* – оволодіти іноземною мовою професійного спілкування, зокрема сукупністю усіх мовних засобів, якими послуговуються у професійній сфері комунікації.

*Завдання курсу* :

- сформувати у студентів професійно-орієнтовані та науково-дослідницькі комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичні, соціолінгвістичні та прагматичні) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в професійному та академічному середовищі, і застосування здобутих знань у подальшій професійній та науковій діяльності;
- навчити студентів правильно вживати терміни професійного спілкування (професіоналізми), міжгалузеві загальнонаукові термінологічні;
- розвинути уміння студентів використовувати англійську мову в сучасному професійно-науковому освітньому просторі;
- сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання;
- розвивати критичне наукове мислення засобами професійно-спрямованих англомовних текстів;
- учити студентів співвідносити теоретичні знання з практичними потребами майбутньої професійної діяльності;
- розвивати у студентів пізнавальні інтереси, прагнення до удосконалення своєї професійної підготовки;
- розвивати вміння працювати з навчально-методичною літературою та фаховою літературою;
- підвищувати рівень розвитку професійної компетенції студентів засобом англійської мови.

## 3. Результати навчання за дисципліною

Студент:

- знає іншомовний матеріал визначений робочою програмою навчальної дисципліни;
- спілкується іноземною мовою в усній та письмовій формах відповідно до тем визначених робочою програмою навчальної дисципліни;
- демонструє рівень спілкування іноземною мовою у чотирьох видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, читанні, письмі та говорінні);
- розуміє культуру та традиції країни, мова якої вивчається;
- аналізує та критично оцінює інформацію з різних іншомовних джерел;
- використовує базові знання професії у процесі вивчення іноземної мови.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

##### Тематичний план для денної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:					Самостійна
		Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
<b>Змістовий модуль 1. Англійська мова як засіб іншомовного професійного спілкування (English as a means of foreign-language professional communication)</b>							
Тема 1. Професійне спілкування у структурі професійної діяльності у сфері моди. Professional communication in the structure of the professional activity in the field of fashion.	7			2			5
Тема 2. Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів у контексті міжнародної співпраці мистецької спільноти. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles in the context of the international collaboration of the artistic community.	7			2			5
Тема 3. Специфіка сучасного тайм-менеджменту у сфері моди. Specificity of modern time management in in the field of fashion.	7			2			5
Тема 4. Вища та подальша формальна та неформальна мистецька освіта в Україні та провідних країнах світу. Higher and further formal and informal art education in Ukraine and the leading countries of the world.	7			2			5
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			8		2	20
<b>Змістовий модуль 2. Культура професійного спілкування (Culture of professional communication)</b>							
Тема 1. Правила та принципи професійного етикету у сфері моди. Мовний етикет. Rules and principles of professional etiquette in the field of fashion. Language Etiquette.	7			2			5
Тема 2. Особливості міжкультурної комунікації по телефону та skype. Features of intercultural telephone communication and via skype.	7			2			5
Тема 3. Ділова кореспонденція у межах глобалізованого мистецького простору. Business correspondence within the globalized art space.	7			2			5

Тема 4. Подорожі для самореалізації та професійного розвитку у сфері моди. Business travels for self-realization and professional development in the field of fashion.	7			2			5
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			8		2	20
<b>Змістовий модуль 3. Професійні особливості дискурсу (Professional Discourse Features)</b>							
Тема 1. Міжнародний професійний профіль у світовій мережі Інтернет. International Professional Profile on the World Wide Web.	7			2			5
Тема 2. Співбесіда як мистецтво переконання. Interview as an art of persuasion.	7			2			5
Тема 3. Особливості перекладу україномовних матеріалів професійного спрямування на англійську мову. Features of translation of Ukrainian-language materials of professional orientation into English.	7			2			5
Тема 4. Особливості перекладу англійськомовних матеріалів професійного спрямування на українську мову. Features of the translation of English-language materials of professional orientation into the Ukrainian language.	7			2			5
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			8		2	20
<b>Змістовий модуль 4. Мова дизайну моди (The language of fashion design )</b>							
Тема 1. Колір. Форма. Силует. Лінія Colour. Shape. Silhouette. Line.	7			2			5
Тема 2. Упередження. та складнощі. Конструювання. Драпірування. Bias. Block. Construction. Drape.	7			2			5
Тема 3. Випуски. Функціональність. Симетрія. Асиметрія Volume. Function. Symmetry. Asymmetry..	7			2			5
Тема 4. Принти та текстури. Рух і мотив. Колекція. Print and texture. Movement and motive. Collection.	7			2			5
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			8		2	20
Усього	120			32		8	80

### Тематичний план для заочної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:					Самостійна
		Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
<b>Змістовий модуль 1. Англійська мова як засіб іншомовного професійного спілкування (English as a means of foreign-language professional communication)</b>							
Тема 1. Професійне спілкування у структурі професійної діяльності у сфері моди. Professional communication in the structure of the professional activity in the field of fashion.	7			2			5
Тема 2. Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів у контексті міжнародної співпраці мистецької спільноти. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles in the context of the international collaboration of the artistic community.	7			2			5
Тема 3. Специфіка сучасного тайм-менеджменту у сфері моди. Specificity of modern time management in in the field of fashion.	7						7
Тема 4. Вища та подальша формальна та неформальна мистецька освіта в Україні та провідних країнах світу. Higher and further formal and informal art education in Ukraine and the leading countries of the world.	7						7
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			4		2	24
<b>Змістовий модуль 2. Культура професійного спілкування (Culture of professional communication)</b>							
Тема 1. Правила та принципи професійного етикету у сфері моди. Мовний етикет. Rules and principles of professional etiquette in the field of fashion. Language Etiquette.	7			2			5
Тема 2. Особливості міжкультурної комунікації по телефону та skype. Features of intercultural telephone communication and via skype.	7						7
Тема 3. Ділова кореспонденція у межах глобалізованого мистецького простору. Business correspondence within the globalized art space.	7						7
Тема 4. Подорожі для самореалізації та професійного розвитку у сфері моди. Business travels for self-realization and professional development in the field of fashion.	7			2			5
Модульний контроль	2						2
Разом	30			4			26

<b>Змістовий модуль 3. Професійні особливості дискурсу (Professional Discourse Features)</b>							
Тема 1. Міжнародний професійний профіль у світовій мережі Інтернет. International Professional Profile on the World Wide Web.	7			2			5
Тема 2. Співбесіда як мистецтво переконання. Interview as an art of persuasion.	7			2			5
Тема 3. Особливості перекладу україномовних матеріалів професійного спрямування на англійську мову. Features of translation of Ukrainian-language materials of professional orientation into English.	7						7
Тема 4. Особливості перекладу англійськомовних матеріалів професійного спрямування на українську мову. Features of the translation of English-language materials of professional orientation into the Ukrainian language.	7						7
Модульний контроль	2						2
Разом	<b>30</b>			<b>4</b>			<b>26</b>
<b>Змістовий модуль 4. Мова дизайну моди (The language of fashion design )</b>							
Тема 1. Колір. Форма. Силует. Лінія. Colour. Shape. Silhouette. Line.	7			2			5
Тема 2. Упередження. та складнощі. Конструювання. Драпірування. Bias. Block. Construction. Drape.	7						7
Тема 3. Випуски. Функціональність. Симетрія. Асиметрія. Volume. Function. Symmetry. Asymmetry..	7						7
Тема 4. Принти та текстури. Рух і мотив. Колекція. Print and texture. Movement and motive. Collection.	7			2			5
Модульний контроль	2						2
Разом	<b>30</b>			<b>4</b>			<b>26</b>
<b>Усього</b>	<b>120</b>			<b>16</b>			<b>88</b>

## **5. Програма навчальної дисципліни**

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. АНГЛІЙСЬКА МОВА ЯК ЗАСІБ ІНШОМОВНОГО ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (ENGLISH AS A MEANS OF FOREIGN-LANGUAGE PROFESSIONAL COMMUNICATION)**

Тема 1. Професійне спілкування у структурі професійної діяльності у сфері моди. Professional communication in the structure of the professional activity in the field of fashion.

Тема 2. Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів у контексті міжнародної співпраці мистецької спільноти. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles in the context of the international collaboration of the artistic community.

Тема 3. Специфіка сучасного тайм-менеджменту у сфері моди. Specificity of modern time management in in the field of fashion.

Тема 4. Вища та подальша формальна та неформальна мистецька освіта в Україні та провідних країнах світу. Higher and further formal and informal art education in Ukraine and the leading countries of the world.

**Джерела [1; 3; 5; 6; 10]**

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. КУЛЬТУРА ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (CULTURE OF PROFESSIONAL COMMUNICATION)**

Тема 1. Правила та принципи професійного етикету у сфері моди. Мовний етикет. Rules and principles of professional etiquette in the field of fashion. Language Etiquette.

Тема 2. Особливості міжкультурної комунікації по телефону та skype. Features of intercultural telephone communication and via skype.

Тема 3. Ділова кореспонденція у межах глобалізованого мистецького простору. Business correspondence within the globalized art space.

Тема 4. Подорожі для самореалізації та професійного розвитку у сфері моди. Business travels for self-realization and professional development in the field of fashion.

**Джерела [1; 3; 4; 5; 8; 9; 10]**

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. ПРОФЕСІЙНІ ОСОБЛИВОСТІ ДИСКУРСУ (PROFESSIONAL DISCOURSE FEATURES)**

Тема 1. Міжнародний професійний профіль у світовій мережі Інтернет. International Professional Profile on the World Wide Web.

Тема 2. Співбесіда як мистецтво переконання. Interview as an art of persuasion.

Тема 3. Особливості перекладу україномовних матеріалів професійного спрямування на англійську мову. Features of translation of Ukrainian-language materials of professional orientation into English.

Тема 4. Особливості перекладу англійськомовних матеріалів професійного спрямування на українську мову. Features of the translation of English-language materials of professional orientation into the Ukrainian language.

**Джерела [2; 4; 5; 9]**



## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. МОВА ДИЗАЙНУ МОДИ (THE LANGUAGE OF FASHION DESIGN )

Тема 1. Colour. Shape. Silhouette. Line. Колір. Форма. Силует. Лінія.

Тема 2. Bias. Block. Construction. Дрейф. Упередження. Ускладнення. Конструювання. Драпірування.

Тема 3. Volume. Function. Symmetry. Asymmetry. Випуски. Функціональність. Симетрія. Асиметрія.

Тема 4. Print and texture. Movement and motive. Collection. Принти та текстури. Рух і мотив. Колекція.

**Джерела [1; 2; 4; 5]**

## 6. Контроль навчальних досягнень

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		кількість	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	-	-	-	-	-	-	-		
Відвідування семінарських занять	-	-	-	-	-	-	-		
Відвідування практичних занять	1	4	4	4	4	4	4	4	4
Робота на семінарському занятті	-	-	-	-	-	-	-		
Робота на практичному занятті	10	4	40	4	40	4	40	4	40
Лабораторна робота (в тому числі допуск, виконання, захист)	-	-	-	-	-	-	-		
Виконання завдань для самостійної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом		-	94	-	94	-	94		94
Максимальна кількість балів		376							
Розрахунок коефіцієнта:		Залік, коефіцієнт – 3676							

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання.

Завдання для самостійної роботи	Кількість годин	Кількість балів
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. АНГЛІЙСЬКА МОВА ЯК ЗАСІБ ІНШОМОВНОГО ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (ENGLISH AS A MEANS OF FOREIGN-LANGUAGE PROFESSIONAL COMMUNICATION)</b>		
Підготувати банерний варіант інформ-повідомлення на тему: «Сучасні світові тренди в сфері моди »	10	15
Написати есе на тему: «Ефективне використання часу у професійній діяльності у сфері моди» ("Effective use of time in fashion professional activities") (200 слів)	5	5
Створити 5 міні-інформповідомлень про заклади вищої формальної та неформальної освіти у сфері моди.	5	5
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. КУЛЬТУРА ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (CULTURE OF PROFESSIONAL COMMUNICATION)</b>		
Підготувати відео-проект «Media CV for getting job position»	10	15
Створіть список порад щодо ефективної комунікації по телефону	5	5
Створіть список порад щодо ефективної комунікації через скайп	5	5
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. НАУКОВИЙ СТИЛЬ І ЙОГО ЗАСОБИ У ПРОФЕСІЙНОМУ СПІЛКУВАННІ (SCIENTIFIC STYLE AND ITS MEANS IN PROFESSIONAL COMMUNICATION)</b>		
Зняти відео-рецепт ідеального резюме професіонала у сфері моди	10	15
Визначити 10 порад до створення власного профілю у мережі Інтернет відповідно до вимог сфери моди	5	5
Опрацювати англomовну статтю професійного спрямування та написати відгук на неї (100 слів)	5	5
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. МОВА ДИЗАЙНУ МОДИ (THE LANGUAGE OF FASHION DESIGN )</b>		
Зробити презентацію власної колекції англійською мовою	10	15
Написати есе про головні принципи прогнозування моди (200 слів)	5	5
Написати есе про власний стиль у моді одного із відомих дизайнерів XX століття (200 слів)	5	5

	<b>Критерії оцінювання проектної роботи</b>	Кількість балів
1.	Своєчасність виконання роботи.	1
2.	Правильність застосованих граматичних структур	2
3.	Різноманітність застосованих мовних засобів	2
4.	Застосування тематичних лексичних одиниць	5
5.	Застосування різнотипових речень (простих, складносурядних, складнопідрядних)	2
6.	Презентація проекту (оригінальність, логіка викладу, чіткість, відповідність темі)	3
	Усього	15

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу кожного модуля у формі модульної контрольної роботи, яка полягає у виконанні тестових завдань різного типу з метою підготовки студентів до написання семестрового іспиту.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Семестровий контроль відбувається у формі заліку у кінці вивчення дисципліни.

6.5. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	100-90
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

## 7. Навчально-методична картка дисципліни

## Семестр IX-X

**Разом: 120 год**, практичні заняття – 32 год., самостійна робота – 60 год., мод. контроль – 8 год., підготовка до іспиту – 30 год.

Семестри	Семестр IX								Семестр X							
Модулі	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3				Змістовий модуль 4			
Назва модуля	English as a means of foreign-language professional communication				Culture of professional communication				Professional Discourse Features				The language of fashion design			
Кількість балів за модуль	94				94				94				94			
Лекції																
Семінарські заняття																
Практичні заняття	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Теми лекційних, практичних та семінарських занять	Тема 1. Professional communication in the structure of the professional activity in the field of fashion. (2год) (10+16.)	Тема 2. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles (2год) (10+16.)	Тема 3. Specificity of modern time management in the field of fashion. (2год) (10+16.)	Тема 4. Higher and further formal and informal art education in Ukraine and the leading countries of the world. (2год) (10+16.)	Тема 1. Rules and principles of professional etiquette in the field of arts. Language Etiquette. (2год) (10+16.)	Тема 2. Features of intercultural telephone communication and via skype (2год) (10+16.)	Тема 3.. Business correspondence. Types of business letters (2год) (10+16.)	Тема 4. Business travels for self-realization and professional development in the arts. (2год) (10+16.)	Тема 1. International Professional Profile on the World Wide Web. (2год) (10+16.)	Тема 2. Interview as an art of persuasion. (2год) (10+16.)	Тема 3. Stylistic features of foreign scientific text. (2год) (10+16.)	Тема 4. Features of translation of Ukrainian-language materials of professional orientation into English (2год) (10+16.)	Colour. Shape. Silhouette. Line (2год) (10+16.)	Bias. Block. Construction. Drape (2год) (10+16.)	Volume. Function. Symmetry. Asymmetry. (2год) (10+16.)	Print and texture. Movement and motive. Collection (2год) (10+16.)
Самостійна робота	1*25				1*25				1*25				1*25			
Види поточного контролю	Модульний контроль 1 25 балів				Модульний контроль 2 25 балів				Модульний контроль 3 25 балів				Модульний контроль 4 25 балів			
Підсумковий контроль	Залік. Максимальна кількість балів – <b>376</b> балів, коефіцієнт розрахунку <b>K – 3,76</b>															

## **8. Рекомендовані джерела**

### ***Основні***

1. Calderin J. Fashion Design Essentials 100 Principles of Fashion Design / J. Calderin – Rockport. – 210 p.
2. Pye G. Vocabulary in practice 4. Intermediate / G.Pye – Cambridge University Press, 2009. – 78 p.
3. Evans Virginia. Career Paths: Art and Design / Virginia Evans. - Express Publishing, 2016 - 122 p.
4. Taylor John. Career Paths: Business English / John Taylor, Jeff Zeter. - Express Publishing, 2011 - 117 p.
5. Volpintesta L. The language of fashion design: 26 principles Every Fashion Design Should Know/ L. Volpintesta – Rockport. – 227 p.

### ***Додаткові***

1. Business Result Upper-Intermediate BEC practice, Oxford University Press, 2009. – 80 c.
2. Павліченко О.М. Англійська мова. Граматичний практикум. III рівень. – Х.: Ранок, 2011. – 320 с.
3. Тіллі Роберт. Спілкування / Р. Тіллі. – К.: «Знання», 2010. – 160 с. – (Fit for Business English).
4. Nikolaenko E.B. Business English. – Tomsk Polytechnic University Publishing House, 2008. – 145 p.
5. Тіллі Роберт. Презентації / Р. Тіллі. – К.: «Знання», 2010. – 160 с. – (Fit for Business English).